

VTS 106



Centralino Telefonico

Telephone Switchboard



GENERAL SPECIFICATIONS:

VTs 106 Switchboard (PABX) has been designed to couple the typical features of telephone switchboards with intercom functions by using tone or pulse standard telephone devices homologated.

VTs 106 is situated in a type A "DIN" box (9 modules), and it is supplied by ART.306 situated in a type A "DIN" box (5 modules).

VTs 106 can be connected to: a Co. line (L1), 6 derived telephones (21...26), 2 commands

(with free contacts C1-NO1 C2-NO2), an intercom outdoor station (4-P-2-1) 4+1 or 1+1 system by inserting S2 and S1 jumpers according to enclosed diagrams.

Closing times of commands can be programmed from 2 up to 45 secs.

Programs stored on eeprom allow keeping data in case of power failure; some of these programs prevent specified derived telephones from ringing and/or receiving or making Co. line or intercom calls. These programs are also used to make a 19 numbers index of 24 figures max each.

There is also the possibility to transfer the call from intercom O.S. to a telephone number previously stored on index position 41.

In case of mains failure, extension 21 will be connected directly to Co. line allowing emergency traffic.

To connect answering-machine, modem or fax, please use extensions from nr. 22 to 26.

VTs 106 is predisposed to use telecom service for Caller ID on all derived telephones.

TECHNICAL SPECIFICATIONS VTS106 + ART306

Working Voltage: 230 Vac $\pm$ 10% 50 Hz

Absorption: 3 W max

Output Voltage per telephone: 24 V

Input Fuse: 200 mA

Max Connection Length per telephone: 20 mt

Working Temperature: - 10 $\div$ 40°C

ART. VTS106 - weight: 363g

ART. 306 - weight: 433g

ART. VTS106 - dimensions: 157.5x105x65

ART. 306 - dimensions: 87.5x105x65

SAFETY NORMS:

Please read following observations very carefully since they give very important information concerning safety of persons and things.

- Only the staff can open the 2 devices.
- This switchboard cannot be used for other purposes.
- This switchboard must be connected to an electric installation in compliance with laws in force.
- All telephone and intercom connections must walk into canalisations separated from 230 Vac Co. line.
- Keep packing parts (i.e. plastic bags) away from children.

WARNING:

- In case of troubles or malfunctioning, switch off voltage by taking out plug, or through general switch.
- User can't make the maintenance of switchboard parts.
- For any trouble apply to specialized staff.

INSTALLATION:

Installation must be made in a **closed place, away from heat, humidity and dust.**

Level of protection on Co. line and electric system is higher than the ones required by EC norms.

In any case, to have a bigger protection against strong electric discharges (Lightning) we suggest installing proper external protections.

CARATTERISTICHE GENERALI:

Il centralino (PABX) VTS 106 è stato realizzato per abbinare alle prestazioni tipiche dei centralini telefonici funzioni citofoniche utilizzando normali apparecchi telefonici omologati funzionanti a toni o ad impulsi.

Il VTS106 alloggiato in un contenitore "DIN" tipo A, a 9 moduli viene alimentato dall'ART.306 alloggiato in un contenitore "DIN" tipo A, a 5 moduli.

Il VTS106 ha la capacità di connettersi: ad una linea urbana di ingresso (L1), 6 derivati interni (21...26), 2 attuatori (con contatti liberi C1-NO1 C2-NO2), 1 posto esterno citofonico (4-P-2-1) sistema 4+1 o 1+1 posizionando i jumper S2 ed S1 secondo gli schemi allegati.

I tempi di chiusura degli attuatori sono programmabili da 2 a 45 secondi.

Le programmazioni memorizzate su eeprom, permettono di mantenere i dati in assenza di alimentazione; alcune di esse servono ad escludere determinati derivati dallo squillare e/o dal ricevere o effettuare chiamate urbane o citofoniche, e di realizzare una rubrica di 19 numeri con massimo 24 cifre ciascuno.

Possibilità di trasferire la chiamata dal P.E. citofonico ad un numero telefonico preimpostato nella locazione 41 della rubrica.

In caso di assenza di tensione di rete l'interno 21 viene connesso direttamente alla linea telefonica, permettendo il traffico di emergenza.

Per il collegamento di segreteria, fax o modem si utilizzano gli interni dal 22 al 28.

Il VTS 106 è predisposto per l'utilizzo del servizio telecom di riconoscimento del chiamante, su tutti i derivati interni.

CARATTERISTICHE TECNICHE VTS106 + ART306.

Alimentazione: 230Vac $\pm$ 10% 50Hz

Assorbimento: 3W max

Tensione di uscita per ciascun interno: 24V

Fusibile di ingresso: 200mA

Lunghezza max di connessione per interno: 20mt

Temperatura di funzionamento: -10 $\div$ 40°C

ART. VTS106 - peso: 363g

ART. 306 - peso: 433g

ART. VTS106 - dimensioni: 157.5x105x65

ART. 306 - dimensioni: 87.5x105x65

NORME DI SICUREZZA:

Leggete le note che seguono con molta attenzione perché forniscono importanti informazioni riguardanti la sicurezza delle persone e delle cose.

- L'accesso all'interno dei 2 dispositivi è consentito solamente a personale specializzato.
- È vietato l'uso del centralino telefonico per usi che siano diversi da quelli per cui è stato progettato.
- L'impianto elettrico al quale il centralino verrà collegato deve rispondere alle normative vigenti.
- Fare passare tutte le connessioni telefoniche e citofoniche su canalizzazioni separate dalla linea di rete 230Vac.
- Non lasciare alla portata dei bambini le parti dell'imballaggio.

AVVERTENZE:

- In caso di ogni possibile guasto o malfunzionamento togliere l'alimentazione tramite l'interruttore generale.
- Non ci sono parti la cui manutenzione può essere fatta dall'utente.
- Per ogni possibile guasto rivolgersi solamente a personale specializzato.

INSTALLAZIONE:

L'installazione del centralino deve essere eseguita in un **ambiente chiuso, lontano da sorgenti di calore esente da umidità e da polveri.** Il livello delle protezioni sia sulla linea urbana che sulla rete elettrica eccede quelli richiesti dalle norme CEI.

In ogni caso per ottenere una maggiore sicurezza da scariche elettriche di forte intensità (Fulmini) è consigliabile installare adeguate protezioni esterne.

1) To access connecting terminals take off the relative cups.

2) Fix modules on DIN bar or directly to the wall by using two screws and expansion screws.

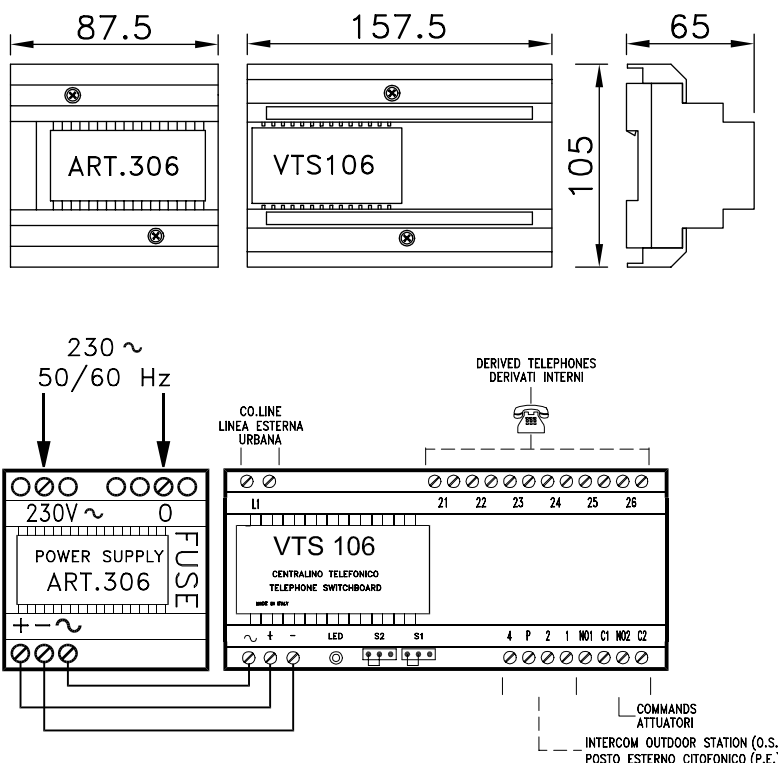
3) Connect external line to terminals (L1).

- Connect internal telephones to couples of terminals (21)-(22)-(23)-(24)-(25)-(26) by using one couple telephone wires.

- Connect intercom outdoor station to terminals (4-P-2-1), according to enclosed diagrams.

- Connect power supply ART 306 to terminals ($\sim$ + -) as per enclosed diagrams.

- Connect commands (C1-NO1 and C2-NO2 relays) according to user requirements.



1) Per accedere ai morsetti di collegamento togliere i relativi coprimorsetti di protezione.

2) Fissare i moduli su apposita barra DIN o direttamente al muro tramite due viti e relativi tasselli ad espansione.

3) Collegare la linea urbana esterna ai morsetti (L1).

- Collegare i telefoni interni alle coppie di morsetti (21)-(22)-(23)-(24)-(25)-(26) usando cavi telefonici ad una sola coppia.

- Collegare il posto esterno citofonico ai morsetti (4-P-2-1), seguendo gli schemi allegati.

- Collegare l'alimentatore ART.306 ai morsetti ($\sim$ + -), seguendo gli schemi allegati.

- Collegare gli attuatori (relè C1-NO1 e C2-NO2) secondo le esigenze dell'utilizzatore.

TESTING:

1) Give power to device by inserting the plug on the 230V system socket and check that green led of board is on. On every telephone check also the continued tone indicating the dialling; in case no number will be dialled within 12 seconds, this tone will become engaged.

2) Dial general reset code 66600000 from extension (21) and all initial functions (default).

3) Check that all extensions work well by dialling the respective code (21...26); telephones must ring twice every 4 seconds, and speech must be connected by picking up the handset.

4) Check that every telephone can be connected to Co. line by dialling "0".

5) Check that every telephone can be connected to outdoor station by composing 95 (INTERCOM = O.S.1). Check speech on outdoor station and adjust volume knobs to have a good sound and avoid Larsen effect.

6) Press call button from outdoor station (4-P-2-1) and check all telephones ring three times after four seconds; pick up one of the extension handsets to make a conversation; digit Flash plus "8" to activate the relative door opening.

7) Make a call from external line and check that all telephones ring every 4 seconds. To put in hold the conversation, press button R (Flash) from a derived telephone. Caller will hear a waiting music.

COLLAUDO:

1) Dare alimentazione all'apparato.

Controllare sul VTS106 l'accensione del led verde presente sulla scheda.

Verificare su ogni interno, la presenza del tono continuo di invito alla selezione; se entro dodici secondi non si compone alcun numero il tono si trasformerà in occupato.

2) Dall'interno (21) comporre il codice di reset generale 66600000, questo ristabilisce tutte le funzioni di partenza (default).

3) Verificare il funzionamento di ogni telefono interno componendo il codice relativo (21...26).

Controllare la ricezione della chiamata riconoscibile dalla cadenza di due squilli e quattro secondi di pausa.

La conversazione viene abilitata alzando il microtelefono.

4) Verificare che da ogni interno si acceda alla linea esterna componendo il numero "0".

5) Verificare che da ogni interno componendo il codice 95 si abilita la fonica con il posto esterno citofonico (P.E.) collegato. In questa fase regolare i relativi potenziometri dei volumi, fino ad avere una fonica ottimale senza innesco (effetto larsen).

6) Premere il pulsante di chiamata dal posto esterno citofonico, (P.E.1) e controllare la ricezione della chiamata su tutti i telefoni, riconoscibile dalla cadenza di tre squilli e quattro secondi di pausa.

La conversazione viene abilitata alzando il microtelefono.

Premere il tasto R (flash) seguito dal numero "8" per attivare l'apertura.

7) Effettuare una chiamata dalla linea esterna e controllare che tutti i telefoni squillino con cadenza di uno squillo e quattro secondi di pausa.

Premendo il tasto R (Flash) da un derivato interno, si mette in attesa la conversazione ed il chiamante riceve una musica di cortesia.

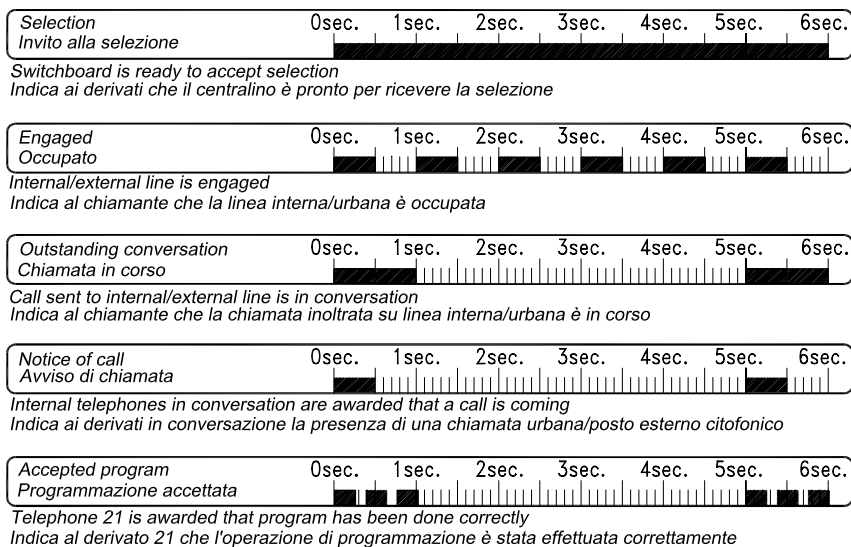
La conversazione viene abilitata alzando il microtelefono.



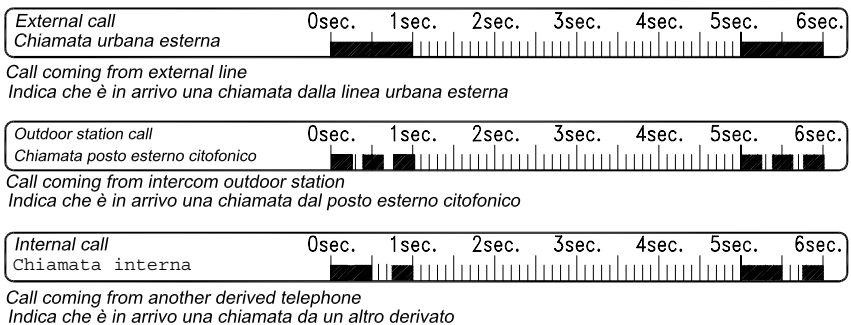
COMMANDS

Command to make	Digit
Internal call	: 21..... 26
External line	: 0
Speech on intercom outdoor station	: 95
Command 1 (no conversation)	: 91
Command 2 (no conversation)	: 92
Command 1 (outstanding conversation)	: R+91
Command 2 (outstanding conversation)	: R+92
Door opening of connected door	: R+8
Put in hold	: R
Restarting	: R
Flash on line	: R+6
Taking a coming call	: R+0
Transferring to extensions	: R+(21..... 26)
Redial	: 40
Index (max 19 numbers with 24 figures)	: 41 59

Exchange tones:
Switchboard produces following exchange tones:



Call signals:
Switchboard produces following call signals:



Programming:
Programming can be made only from telephone No.21.
Correct programming made on internal extensions or commands will be confirmed by three tones (accepted) on telephone 21.
Lay down telephone after every programming.

RIEPILOGO COMANDI

Comando da eseguire	Digitare
Chiamata interna	: 21.....26
Accesso linea esterna	: 0
Abilitazione fonica posto esterno citofonico	: 95
Attuatore 1 (in assenza di conversazione)	: 91
Attuatore 2 (in assenza di conversazione)	: 92
Attuatore 1 (conversazione in corso)	: R+91
Attuatore 2 (conversazione in corso)	: R+92
Apriporta al posto esterno con cui si è connessi	: R+8
Messa in attesa	: R
Ripresa	: R
Flash in linea	: R+6
Aggancio di una chiamata in arrivo	: R+0
Trasferita verso interni	: R+(21.....26)
Ripetizione ultimo numero composto (Redial)	: 40
Rubrica (max 19 numeri 24 cifre)	: 41.....59

Toni di centrale:
Il centralino genera i seguenti toni di centrale.

Segnalazioni di chiamata:
Il centralino genera le seguenti segnalazioni di chiamata:

Programmazione:
La programmazione può essere eseguita solo dall'interno 21.
La corretta programmazione eseguita su interni o su attuatori, viene confermata da tre toni (programmazione accettata) emessi sul microtelefono 21.
Riposizionare il microtelefono dopo ogni operazione di programmazione.



For programming, see following tables:

Programming of telephone extensions

Program to make	Digit
General reset	: 666 00 0 00
Reset of extension YY (21...26) programming	: 666 00 0 YY
Disabling of extension YY to external line	: 666 01 0 YY
Enabling of extension YY to external line	: 666 01 1 YY
Disabling of bell (ext. line) – extension YY	: 666 03 0 YY
Enabling of bell (ext. line) – extension YY	: 666 03 1 YY
Disabling of bell (O.S.) – extension YY	: 666 04 0 YY
Enabling of bell (O.S.) – extension YY	: 666 04 1 YY
Enabling transfer of call (O.S.)	: 666 111
Disabling transfer of call (O.S.)	: 666 110
or pick up and lay down handset nr. 21	

Index programming

Program to make	Digit
Index programming (mem in position 41)	: 666 41 1 nnnn
Index programming (mem in position 59)	: 666 59 1 nnnn
Index programming (del of position 41)	: 666 41 0
Index programming (del of position 59)	: 666 59 0

Programming of sequential opening and command times

Program to make	Digit
Sequential opening of commands 1 and 2	: 666 10 1
Sequential closing of commands 1 and 2	: 666 10 0
Programming of command 1 time	: 666 61 t
Programming of command 2 time	: 666 62 t
Programming of command 3 time	: 666 63 t
Programming of command 4 time	: 666 64 t

t = 0 Time » 2 seconds	t = 6 Time » 30 seconds
t = 1 Time » 5 seconds	t = 7 Time » 35 seconds
t = 2 Time » 10 seconds	t = 8 Time » 40 seconds
t = 3 Time » 15 seconds	t = 9 Time » 45 seconds
t = 4 Time » 20 seconds	
t = 5 Time » 25 seconds	

ABBR.

YY = extension number (21...26)

Ext line = external line

O.S. = intercom outdoor station

mem = index storing

del = index deleting

nnnn = telephone number

t = closing time for command

La programmazione viene effettuata secondo le tabelle seguenti :

Programmazione interni

Programmazione da eseguire	Digitare
Reset generale (tutto al default)	: 666 00 0 00.
Reset programmazione interno YY (21..26)	: 666 00 0 YY.
Disabilitazione interno YY ad uscire sull'esterna	: 666 01 0 YY.
Abilitazione interno YY ad uscire sull'esterna	: 666 01 1 YY.
Disabilitazione suoneria (Linea est.) interno YY	: 666 03 0 YY.
Abilitazione suoneria (Linea est.) interno YY	: 666 03 1 YY.
Disabilitazione suoneria (P.E.) interno YY	: 666 04 0 YY.
Abilitazione suoneria (P.E.) interno YY	: 666 04 1 YY.
Abilitazione trasferimento di chiamata (P.E.)	: 666 111
Disabilitazione trasferimento di chiamata (P.E.)	: 666 110
oppure alzare e riposizionare l'interno 21.	

Programmazione rubrica

Programmazione da eseguire	Digitare
Programmazione rubrica (mem posizione 41)	: 666 41 1 nnnn
Programmazione rubrica (mem posizione 59)	: 666 59 1 nnnn
Programmazione rubrica (canc posizione 41)	: 666 41 0
Programmazione rubrica (canc posizione 59)	: 666 59 0

Programmazione apertura sequenziale e tempi attuatori/apriporta

Programmazione da eseguire	Digitare
Attivazione sequenziale attuatore 1 e attuatore 2	: 666 10 1
Disattivazione " "	: 666 10 0
Programmazione tempo attuatore 1 (C1-NO1)	: 666 61 t
Programmazione tempo attuatore 2 (C2-NO2)	: 666 62 t

t = 0 Tempo » 2 secondi	t = 6 Tempo » 30 secondi
t = 1 Tempo » 5 secondi	t = 7 Tempo » 35 secondi
t = 2 Tempo » 10 secondi	t = 8 Tempo » 40 secondi
t = 3 Tempo » 15 secondi	t = 9 Tempo » 45 secondi
t = 4 Tempo » 20 secondi	
t = 5 Tempo » 25 secondi	

Legenda:

Dove 'YY' si riferisce all'interno (21..26).

" 'Linea est' si riferisce alla linea urbana esterna.

" 'P.E.' si riferisce al posto esterno citofonico.

" 'mem' si riferisce ad una operazione di memorizzazione in rubrica.

" 'canc' si riferisce ad una operazione di cancellazione in rubrica.

" 'nnnn' si riferisce al numero telefonico dell'utente da memorizzare in rubrica.

" 't' si riferisce alla cifra (0...9) indicante il tempo di chiusura dell'attuatore.

EXAMPLES OF EXTENSIONS PROGRAMMING

- General reset:

This procedure allows making a complete reset of switchboard.
Deleting of all programs made.



- 1) Pick up telephone handset of extension 21.
A continuous tone will be heard inviting to make selection.



- 2) Digit code 66600000.



- 3) After receiving three tones, lay down telephone handset.

ESEMPI DI PROGRAMMAZIONE INTERNI

-Reset generale (tutto al default):

Questa procedura consente di eseguire il reset completo del centralino. Disabilitazione di tutte le programmazioni eseguite.



- 1) Sollevare il microtelefono dell'interno 21.
Si riceverà il tono continuo di invito alla selezione.



- 2) Comporre il codice 66600000.



- 3) Ricevuti i tre toni, riposizionare il microtelefono.

- Reset of extension YY (21...26) programming:

This procedure allows making a complete reset of an extension.

Deleting of all programmings made on extension.

Example: reset of extension 22.



- 1) Pick up telephone handset of extension 21.
A continuous tone will be heard inviting to make selection.



- 2) Digit code 66600022.



- 3) After receiving three tones, lay down telephone handset.

- Disabling extension YY to external line:

This procedure prevents extension YY (21...26) from connecting to external line.

Example: closing of extension 24.



- 1) Pick up telephone handset of extension 21.
A continuous tone will be heard inviting to make selection.



- 2) Digit code 66601024.



- 3) After receiving three tones, lay down telephone handset.

- Enabling extension YY to external line:

This procedure allows extension YY (21...26) taking external line.

Example: Extension 24, previously disabled, has to be enabled.



- 1) Pick up handset of extension 21.
A continuous tone will be heard inviting to make a selection.



- 2) Dial code 66601124.



- 3) Lay down handset after receiving three tones.

- Disabling bell (external line) – extension YY:

This procedure allows disabling bell of extension YY, when receiving calls coming from external line.

Example: Extension 25 (derived telephone 5) has to be disabled.



- 1) Pick up handset of extension 21.
A continuous tone will be heard inviting to make a selection.



- 2) Digit code 66603025.



- 3) Lay down telephone handset after receiving three tones.

-Reset programmazione interno YY (21..26):

Questa procedura consente di eseguire il reset completo di un interno. Disabilitazione di tutte le programmazione eseguite su un interno.

Esempio: L'interno 22 deve essere resettato.



- 1) Sollevare il microtelefono dell'interno 21.
Si riceverà il tono continuo di invito alla selezione.



- 2) Comporre il codice 66600022.



- 3) Ricevuti i tre toni, riposizionare il microtelefono.

-Disabilitazione interno YY ad uscire sull'esterna:

Questa procedura permette all'interno YY (21..26) di non accedere alla linea esterna.

Esempio: L'interno 24 deve essere disabilitato.



- 1) Sollevare il microtelefono dell'interno 21.
Si riceverà il tono continuo di invito alla selezione.



- 2) Comporre il codice 66601024.



- 3) Ricevuti i tre toni, riposizionare il microtelefono.

-Abilitazione interno YY ad uscire sull'esterna:

Questa procedura permette all'interno YY (21..26) di accedere alla linea esterna.

Esempio: L'interno 24 precedentemente disabilitato, deve essere abilitato.



- 1) Sollevare il microtelefono dell'interno 21.
Si riceverà il tono continuo di invito alla selezione.



- 2) Comporre il codice 66601124.



- 3) Ricevuti i tre toni riposizionare il microtelefono.

-Disabilitazione suoneria (Linea est.) interno YY:

Questa procedura permette di disabilitare la suoneria dell'interno YY, alle chiamate provenienti dalla linea esterna.

Esempio: L'interno 25 deve essere disabilitato.



- 1) Sollevare il microtelefono dell'interno 21.
Si riceverà il tono continuo di invito alla selezione.



- 2) Comporre il codice 66603025.



- 3) Ricevuti i tre toni riposizionare il microtelefono.



- Enabling bell (external line) – extension YY:

This procedure allows enabling bell of extension YY, when receiving calls coming from external line.

Example: Extension 25 previously disabled, has to be enabled.



- 1) Pick up telephone handset of extension 21.
A continuous tone will be heard inviting to make a selection.



- 2) Digit code 66603125.



- 3) Lay down telephone handset after receiving three tones.

- Disabling bell (O.S.) extension YY:

This procedure allows disabling bell of extension YY, when calls come from intercom outdoor station 1.

Example: disabling extension 21.



- 1) Pick up telephone handset of extension 21.



- 2) Digit code 66604021.



- 3) Lay down telephone handset after receiving three tones.

- Enabling bell (O.S.) extension YY:

This procedure allows enabling bell of extension YY, when calls come from intercom outdoor station 1.

Example: Extension 21 previously disabled, has to be enabled.



- 1) Pick up telephone handset of extension 21.



- 2) Digit code 66604021.



- 3) Lay down telephone handset after receiving three tones.

EXAMPLES OF INDEX PROGRAMMING

- Index programming:

Storing a number.

This procedure allows storing 19 telephone numbers, by using a short code. Example: storing of number 0733 922410 corresponding to index number 41.



- 1) Pick up telephone handset of extension 21.
A continuous tone will be heard inviting to make a selection.



- 2) Digit code 666411 and then number 0733 922410.
It will appear 6664110733922410.



- 3) Lay down telephone handset.
Note: when transfer of call is enabled (666 111), call coming from intercom O.S. goes to same telephone number 0733 922410.

-Abilitazione suoneria (Linea est.) interno YY:

Questa procedura permette di abilitare la suoneria dell'interno YY, alle chiamate provenienti dalla linea esterna.

Esempio: L'interno 25 precedentemente disabilitato, deve essere abilitato.



- 1) Sollevare il microtelefono dell'interno 21.
Si riceverà il tono continuo di invito alla selezione.



- 2) Comporre il codice 66603125.



- 3) Ricevuti i tre toni riposizionare il microtelefono.

-Disabilitazione suoneria (P.E.) interno YY:

Questa procedura permette di disabilitare la suoneria dell'interno YY, alle chiamate provenienti dal posto esterno citofonico.

Esempio: L'interno 21 deve essere disabilitato.



- 1) Sollevare il microtelefono dell'interno 21.



- 2) Comporre il codice 66604021.



- 3) Ricevuti i tre toni riposizionare il microtelefono.

-Abilitazione suoneria (P.E.) interno YY:

Questa procedura permette di abilitare la suoneria dell'interno YY, alle chiamate provenienti dal posto esterno citofonico.

Esempio: L'interno 21 precedentemente disabilitato, deve essere abilitato.



- 1) Sollevare il microtelefono dell'interno 21.



- 2) Comporre il codice 66604021.



- 3) Ricevuti i tre toni riposizionare il microtelefono.

ESEMPI DI PROGRAMMAZIONE RUBRICA

-Programmazione rubrica:

Memorizzazione di un numero.

Questa procedura permette di memorizzare 19 numeri telefonici, senza doverli comporre per esteso.

Esempio: Memorizzare il numero d'abbonato 0733 922410 ed associarlo al numero di rubrica 41.



- 1) Sollevare il microtelefono dell'interno 21.
Si riceverà il tono continuo di invito alla selezione.



- 2) Comporre il codice 666411 seguito dal numero 0733 922410.
Quindi avremo 6664110733922410.



- 3) Riposizionare il microtelefono.
N.B. allo stesso numero 0733 922410 arriverà la chiamata del P.E. citofonico quando è abilitato il trasferimento di chiamata (666111).

**INDEX PROGRAMMING:****- Deleting a number.**

This procedure allows to delete the 19 telephone numbers stored, one per time.

Example: to delete telephone number corresponding to index number 43.



- 1) Pick up telephone handset of extension 21.
A continuous tone will be heard inviting to make a selection.



- 2) Digit code 666430.



- 3) Lay down telephone handset.

- Redial of a number stored in the index:

This procedure allows calling the 19 telephone numbers stored, by composing index code.

Example: to call a telephone number corresponding to index number 44.



- 1) Pick up telephone handset.
A continuous tone will be heard inviting to make a selection.



- 2) Digit number 44.



- 3) Check tone on telephone for outstanding call.

EXAMPLES OF SEQUENTIAL OPENING PROGRAMMING AND DOOR OPENING/COMMANDS TIMES**- Activating of sequential door opening/command 1 and door opening/command 2:**

This procedure allows activating door opening 1 and 2 commands in sequence.



- 1) Pick up telephone handset 21.
A continuous tone will be heard inviting to make a selection.



- 2) Digit code 666101.



- 3) After receiving three tones, lay down telephone handset.

- Closing of door opening/command 1 and door opening/command 2:

This procedure allows closing door opening 1 and 2 commands in sequence.



- 1) Pick up telephone handset 21.
A continuous tone will be heard inviting to make a selection.



- 2) Digit code 666100.



- 3) After receiving three tones, lay down telephone handset.

PROGRAMMAZIONE RUBRICA:**- Cancellazione di un numero.**

Questa procedura permette di cancellare uno alla volta, i 19 numeri telefonici memorizzati.

Esempio: Cancellazione del numero telefonico associato al numero di rubrica 43.



- 1) Sollevare il microtelefono dell'interno 21.
Si riceverà il tono continuo di invito alla selezione.



- 2) Comporre il codice 666430.



- 3) Riposizionare il microtelefono.

-Richiamo di un numero memorizzato in rubrica:

Questa procedura permette di richiamare i 19 numeri telefonici memorizzati, componendo le due cifre indicanti la posizione di rubrica.

Esempio: Richiamo del numero telefonico associato al numero di rubrica 44.



- 1) Sollevare il microtelefono.
Si riceverà il tono continuo di invito alla selezione.



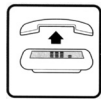
- 2) Comporre il numero 44.



- 3) Verificare la presenza del tono di chiamata in corso.

ESEMPI DI PROGRAMMAZIONE APERTURA SEQUENZIALE E TEMPI ATTUATORI/APRIORTA**-Attivazione sequenziale attuatore/apriporta 1 e attuatore/apriporta 2:**

Questa procedura permette di attivare l'azionamento sequenziale degli attuatori/apriporta 1 e 2.



- 1) Sollevare il microtelefono 21.
Si riceverà il tono continuo di invito alla selezione.



- 2) Comporre il codice 666101



- 3) Ricevuti i tre toni, riposizionare il microtelefono.

-Disattivazione sequenziale attuatore/apriporta 1 e attuatore/apriporta 2:

Questa procedura permette di disattivare l'azionamento sequenziale degli Attuatori/apriporta 1 e 2.



- 1) Sollevare il microtelefono 21.
Si riceverà il tono continuo di invito alla selezione.



- 2) Comporre il codice 666100



- 3) Ricevuti i tre toni, riposizionare il microtelefono.



- Programming of command 1 time:

This procedure allows setting up closing time of first door opening/command.

Example: To set up time of first command at 5 seconds.

t = 1 5 seconds



- 1) Pick up telephone handset 21.
A continuous tone will be heard and invite to make a selection.



- 2) Digit code 666611.



- 3) After receiving three tones, lay down telephone handset.

The other programs for door opening commands times will be made according to above sequence and changing the code written on programming table. (Pag. 4)

TELECOM SPECIAL SERVICES

Digit R (Flash) plus "6" to use telecom special services (for example automatic recall "R" plus "5" when number is engaged).

Therefore, automatic recall can be done by pressing R (Flash) plus "6" plus "5".

TELEPHONE SERVICES

- Internal communications:

Derived telephones can intercommunicate between them.



- 1) Pick up telephone handset.
A continuous tone will be heard inviting to make a selection.



- 2) Dial number of extension required between 21 and 26.
If not engaged you will hear a call tone.
If engaged you will hear engaged tone.



- 3) Extension called will pick up the handset.
The conversation will start.



- 4) At the end of conversation, lay down handset.

- External communications - leaving:

Derived telephones can make Co. line calls.



- 1) Pick up telephone handset.
A continuous tone will be heard inviting to make a selection.



- 2) Dial number 0 to enter external line and wait for Co. Line tone.



- 3) Dial number of extension required.
If user is not engaged you will hear call tone and conversation will start when picking up handset;
if user is engaged you will hear engaged tone.

-Programmazione tempo attuatore 1:

Questa procedura permette di impostare il tempo di chiusura del primo attuatore/apriporta.

Esempio: Impostazione del tempo del primo attuatore a 5 secondi.

Quindi t = 1 » 5 secondi.



- 1) Sollevare il microtelefono 21.
Si riceverà il tono continuo di invito alla selezione.



- 2) Comporre il codice 666611



- 3) Ricevuti i tre toni, riposizionare il microtelefono.

Le restanti operazioni di programmazione tempi attuatori apriporta, si eseguiranno rispettando la sequenza sopra indicata, variando il codice come esposto nella tabella di programmazione. (Pag. 4)

SERVIZI SPECIALI TELECOM

Per utilizzare i servizi speciali telecom che si attivano inviando il flash in linea (per esempio la richiamata automatica di numero occupato "R" più "5"), si invia in linea il flash componendo R (Flash) più "6". Quindi la richiamata automatica si attiva con R (Flash) più "6" più "5".

SERVIZI TELEFONICI

-Comunicazioni interne:

È la possibilità che hanno i derivati interni di intercomunicare.



- 1) Sollevare il microtelefono.
Si riceverà il tono continuo di invito alla selezione



- 2) Comporre il numero dell'interno desiderato compreso tra 21 e 26.
Se questo risulta libero si percepisce il tono di chiamata interna. Se questo è impegnato si percepisce il tono occupato.



- 3) L'interno chiamato solleva il microtelefono
Si inizia la conversazione.



- 4) Alla fine della conversazione riposizionare il microtelefono.

-Comunicazioni esterne uscenti:

È la possibilità che hanno i derivati interni di svolgere comunicazioni sulla rete pubblica.



- 1) Sollevare il microtelefono.
Si riceverà il tono continuo di invito alla selezione.



- 2) Comporre il numero 0 per accedere alla linea esterna.
Attendere il tono della centrale.



- 3) Comporre il numero dell'utente desiderato.
Se l'utente chiamato risulta:
Libero si riceve il tono di chiamata in corso;
e si inizia la conversazione quando l'utente chiamato solleva il microtelefono.
Se occupato si riceve il tono di occupato.

**- External communications - coming:**

You can answer to external call.



- 1) When telephone rings, a call is coming.



- 2) Pick up handset.
Conversation starts.

Or



- 1) If you are intercommunicating, you will hear
a special tone advising a call is coming.



- 2) Extensions lay down handset.
Derived telephone rings.



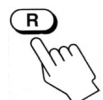
- 3) Pick up handset.
Start conversation.

- Put in hold:

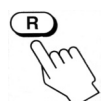
An external or intercom call can be temporarily isolated.

Initial stage:

Outstanding conversation on external line.



- 1) Press push button R.
External line will be put in hold.



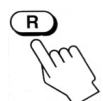
- 2) To be connected again press push button R.

- Transfer by consent:

Transferring a communication from external or intercom line to an extension by consent.

Initial stage:

Outstanding conversation on external line.



- 1) Press push button R.
External line will be put in hold.



- 2) Dial derived telephone number, between 21
and 26.



- 3) Start internal conversation.



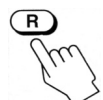
- 4) Lay down telephone handset.
External call will be transferred to derived
telephone called.

- Direct transfer:

Transferring directly a communication from external or intercom line to an extension.

Initial stage:

Outstanding conversation on external line.



- 1) Press push button R.
External line will be put in hold.

-Comunicazioni esterne entranti:

È la possibilità di rispondere alle chiamate urbane esterne.



- 1) L'arrivo di una chiamata urbana esterna fa squillare
i derivati.



- 2) Sollevare il microtelefono.
Si inizia la conversazione.



Oppure:

- 1) Si percepisce il tono di avviso di chiamata perché
impegnati in modo intercomunicante.



- 2) Gli interni depongono il microtelefono.
Squilla la suoneria dei derivati.



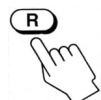
- 3) Sollevare il microtelefono.
Si inizia la conversazione.

-Messa in attesa:

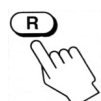
Permette di isolare in modo temporaneo una conversazione da linea esterna o citofonica in corso.

Stato iniziale:

Conversazione in corso sulla linea esterna.



- 1) Premere il tasto R.
La linea esterna verrà messa in attesa.



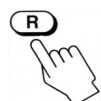
- 2) Per ricollegarsi premere di nuovo il tasto R.

-Trasferita con consenso:

Permette di trasferire una comunicazione da linea esterna o citofonica ad un derivato interno con il suo consenso.

Stato iniziale:

Conversazione in corso sulla linea esterna.



- 1) Premere il tasto R.
La linea esterna verrà messa in attesa.



- 2) Comporre il numero del derivato,
compreso tra 21 e 26.



- 3) Stabilire la conversazione interna.



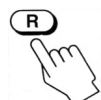
- 4) Riposizionare il microtelefono.
La chiamata esterna verrà così trasferita
al derivato chiamato.

-Trasferita diretta:

Permette di trasferire direttamente ad un derivato una comunicazione da linea esterna o citofonica.

Stato iniziale:

Conversazione in corso sulla linea esterna.



- 1) Premere il tasto R.
La linea esterna verrà messa in attesa.



2) Dial derived telephone number, between 21 and 26.



3) If derived telephone is not engaged, lay down telephone handset.



4) Derived telephone called picks up handset and starts conversation with the external line directly transferred.



2) Comporre il numero del derivato, compreso tra 21 e 26.



3) Se il derivato è libero, riposizionare il microtelefono no.



4) Il derivato chiamato solleva il microtelefono per conversare con la linea esterna trasferita direttamente.

OTHER FEATURES

- Enabling outdoor station speech:

To make a conversation with intercom outdoor station when no call is made from outdoor station



1) Pick up telephone handset.
External line will be put in hold by a waiting music.



2) Dial code 95 to make a connection with intercom.

Start conversation.



3) Lay down telephone handset.

- Door opening:

To activate the 2 door opening/commands, one per time.



1) Pick up telephone handset.
External line will be put in hold by a waiting music.



2) Dial code 91 to open first door.
Dial code 92 to open second door.



3) Lay down telephone handset.

- Door opening during conversation:

To activate the 2 door opening/commands, one per time, during a conversation on external or intercom line.

Initial stage:

Outstanding conversation on intercom outdoor station



1) Press push button R.
Intercom 1 will be put in hold.



2) Dial code 91...92 corresponding to required command.

ALTRI SERVIZI

-Abilitazione fonica del posto esterno citofonico:

Permette di stabilire una conversazione verso il posto esterno citofonico senza che, da quest'ultimo, sia stata effettuata la chiamata



1) Sollevare il microtelefono.
Si riceverà il tono continuo di invito alla selezione.



2) Comporre il codice 95 per il collegamento al posto esterno citofonico.

Si inizia la conversazione.



3) Riposizionare il microtelefono.

-Apertura della porta in assenza di conversazione:

Permette di azionare uno alla volta i due attuatori/apriporta.



1) Sollevare il microtelefono.
Si riceverà il tono continuo di invito alla selezione.



2) Comporre il codice 91 per l'apertura della prima porta.
Comporre il codice 92 per l'apertura della seconda porta.



3) Riposizionare il microtelefono.

-Apertura della porta con conversazione in corso:

Permette di azionare con conversazione su linea esterna o citofonica in corso, uno alla volta i due attuatori/apriporta.

Stato iniziale:

Conversazione in corso sul posto esterno citofonico.



1) Premere il tasto R.
Il citofono verrà messo in attesa.



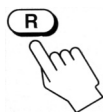
2) Comporre il codice 91..94 dell'attuatore da azionare.

- Opening of connected door:

To activate door opening/command linked to connected intercom.

Initial stage:

Outstanding conversation on intercom outdoor station



- 1) Press push button R.
Intercom 2 will be put in hold.



- 2) Dial number 8.
Door opening/command 1 will be activated.

In case sequential opening has been programmed, door opening/command 1 will be activated, and then automatically door opening/command 2.

- Communication from outdoor station:

To answer calls from intercom outdoor station.



- 1) Derived telephone rings when a call is coming.



- 2) Pick up telephone handset.
Start conversation.

Or:



- 1) An advising tone will be heard when intercommunicating.



- 2) Extensions lay down telephone handset.
Derived telephone rings.



- 3) Pick up handset.
Start conversation.

- Taking a coming call:

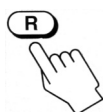
To take a coming call and put in hold the outstanding one, during an external or intercom conversation.

Initial stage:

Outstanding intercom conversation.



- 1) Advising tone.



- 2) Press push button R.
Intercom will be put in hold.



- 3) Dial number 0.
Coming call is taken.



- 4) At the end of conversation lay down telephone handset.



- 5) A call from intercom outdoor station and put in hold makes derived telephone ring.

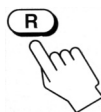


- 6) Pick up telephone handset.
User is connected again to first conversation.

-Apertura della porta con cui si è connessi:

Permette di azionare l'attuatore/apriporta abbinato al posto esterno citofonico con cui si è connessi.

Stato iniziale: Conversazione in corso sul posto esterno citofonico.



- 1) Premere il tasto R.
Il posto esterno citofonico verrà messo in attesa .



- 2) Comporre il numero 8.
Si azionerà l'attuatore/apriporta 1.

Se programmata l'attivazione sequenziale, si azionerà in questo caso prima l'attuatore/apriporta 1, e poi automaticamente l'attuatore/apriporta 2.

-Comunicazione dal posto esterno citofonico:

Permette di rispondere alle chiamate del posto esterno citofonico.

- 1) L'arrivo di una chiamata fa squillare i derivati.



- 2) Sollevare il microtelefono.
Si inizia la conversazione.



Oppure:



- 1) Si percepisce il tono di avviso perché impegnati in modo intercomunicante.



- 2) Gli interni depongono il microtelefono.
Squilla la suoneria del derivato.



- 3) Sollevare il microtelefono.
Si inizia la conversazione.

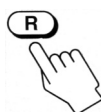
-Aggancio di una chiamata in arrivo:

Permette durante una conversazione da linea esterna o citofonica in corso, di agganciare una chiamata in arrivo mettendo in attesa quella in corso.

Stato iniziale: Conversazione citofonica in corso.



- 1) Si percepisce il tono di avviso.



- 2) Premere il tasto R.
Il posto esterno citofonico verrà messo in attesa.



- 3) Comporre il numero 0.
La chiamata in arrivo viene agganciata per abilitare la conversazione.



- 4) Al termine della conversazione riposizionare il microtelefono.



- 5) L'arrivo della chiamata del posto esterno citofonico messo in attesa, fa squillare il derivato.

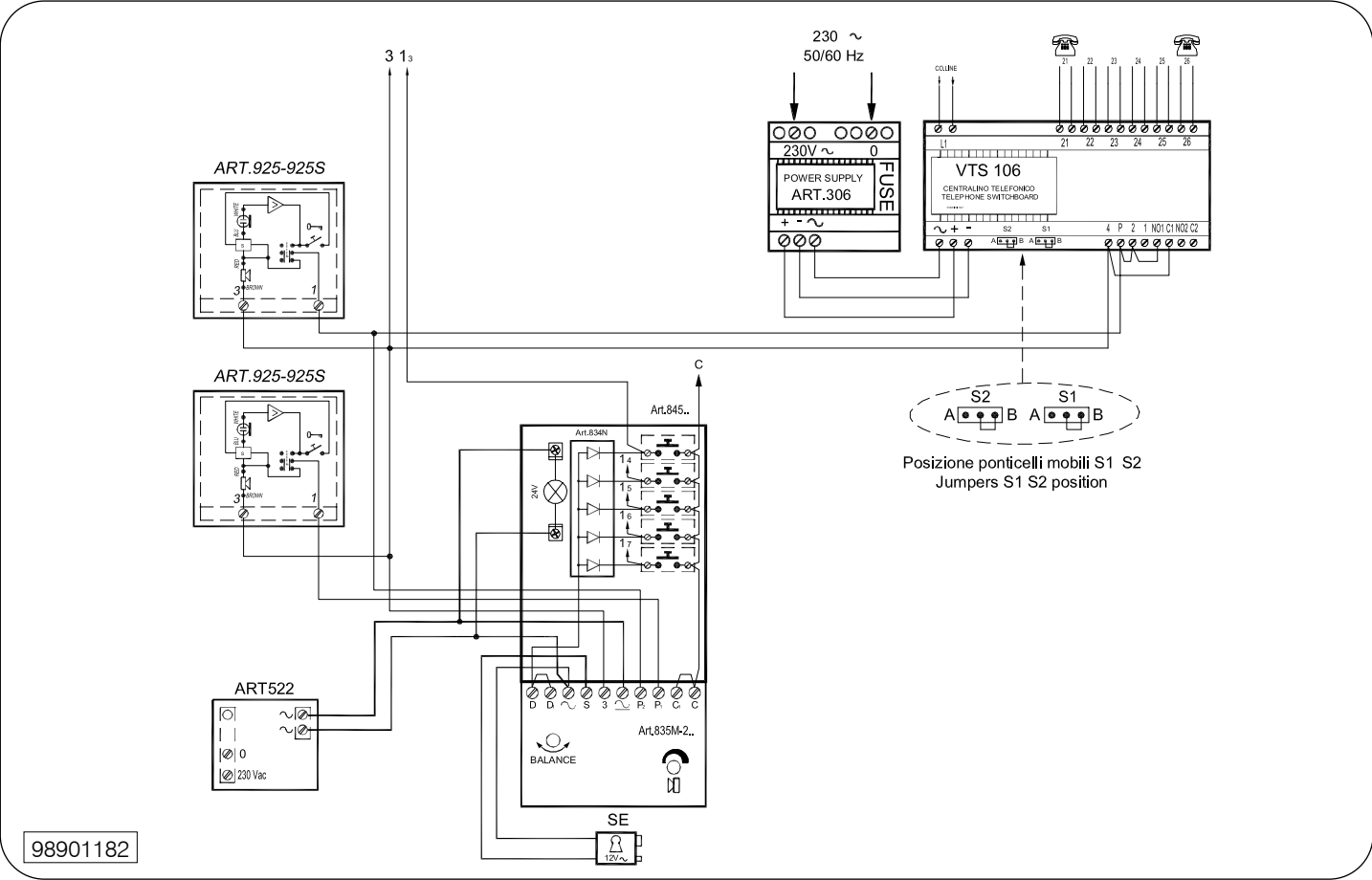


- 6) Sollevare il microtelefono.
L'utente viene riconnesso alla conversazione iniziale.



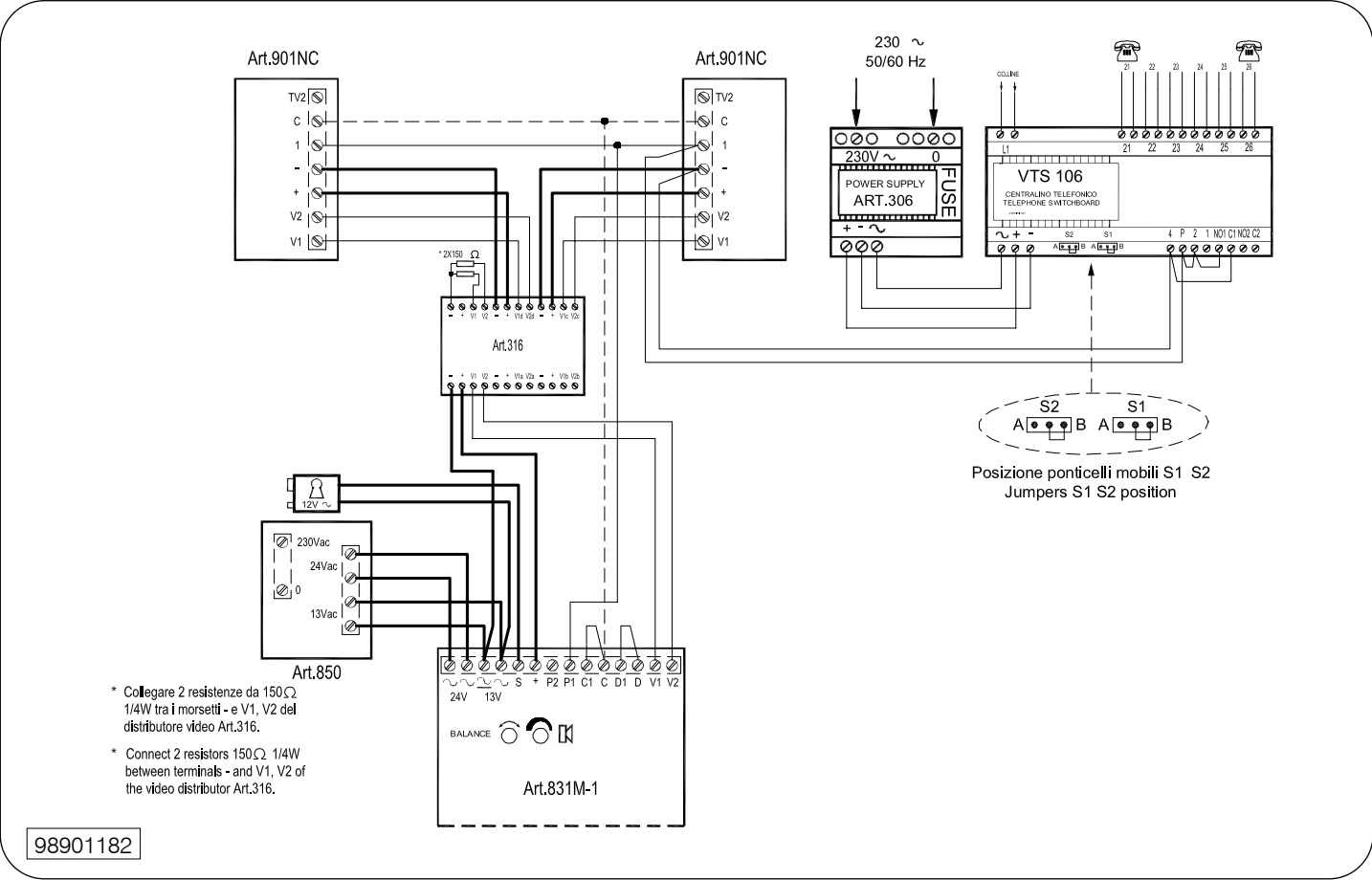
INTERCOM SYSTEM N... USERS (1+1 SYSTEM)
+ VTS 106 TELEPHONE SWITCHBOARD

IMPIANTO CITOFONICO N... UTENTI (SISTEMA 1+1)
+ CENTRALINO TELEFONICO VTS 106



VIDEOINTERCOM SET, TWO USERS (4+1 SYSTEM) NO COAX
+ VTS 106 TELEPHONE SWITCHBOARD

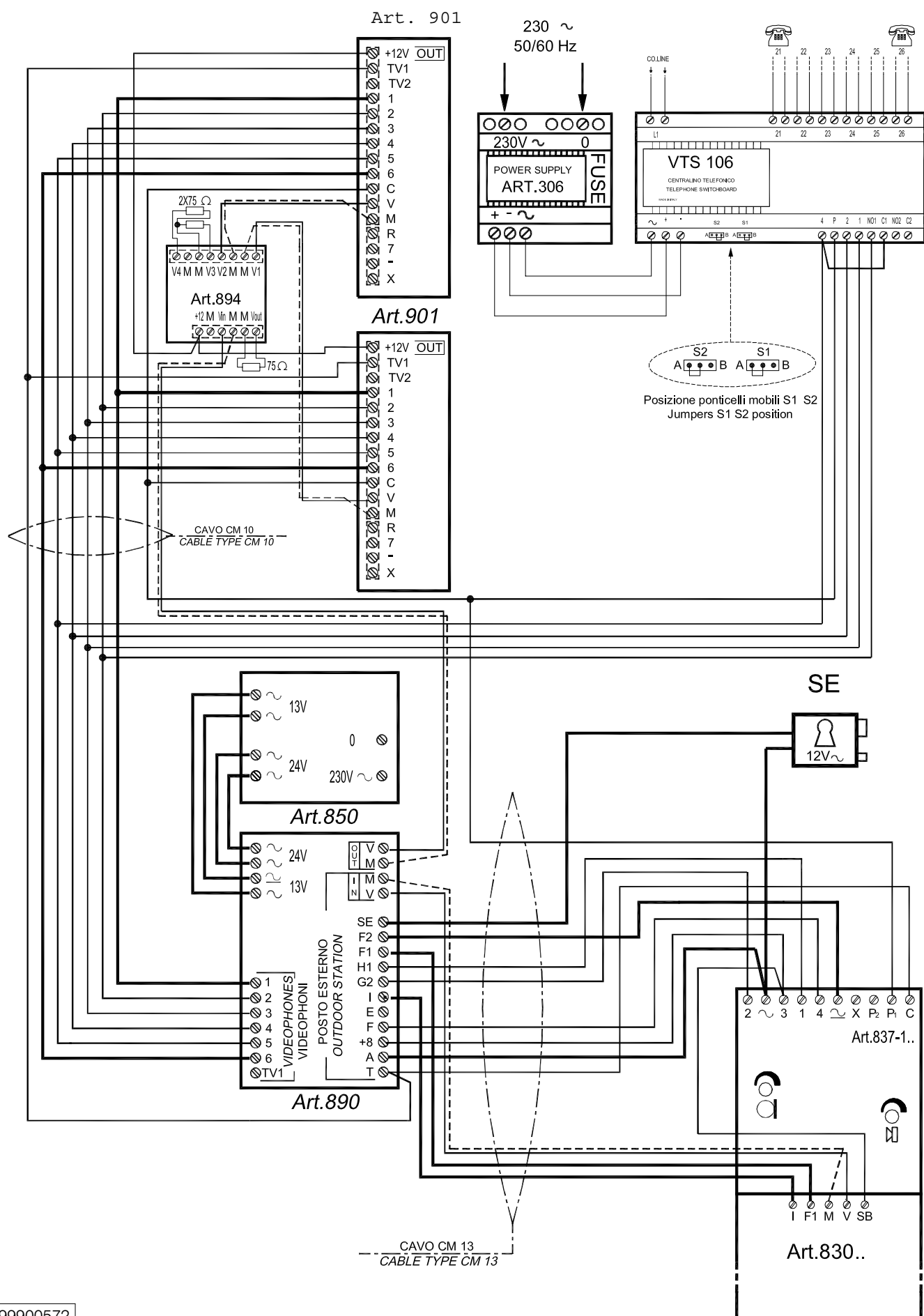
IMPIANTO VIDEOCITOFONICO 2 UTENTI SISTEMA 4+1 SENZA COAS-
SIALE + CENTRALINO TELEFONICO VTS 106





VIDEOINTERCOM SYSTEM WITH COAX
+ VTS 106 TELEPHONE SWITCHBOARD

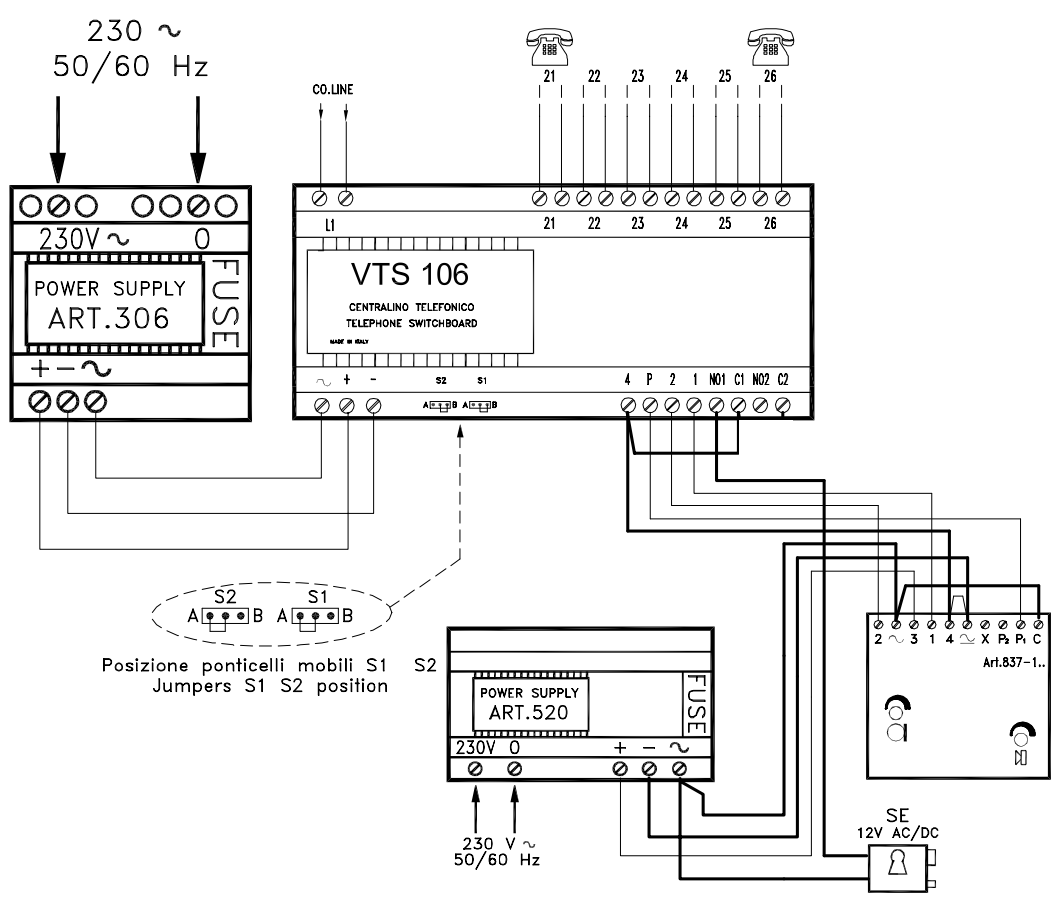
IMPIANTO VIDEOCITOFONICO CON COASSIALE
+ CENTRALINO TELEFONICO VTS 106





VTS 106 INTERCOM TELEPHONE SWITCHBOARD
WITH ONE OUTDOOR STATION

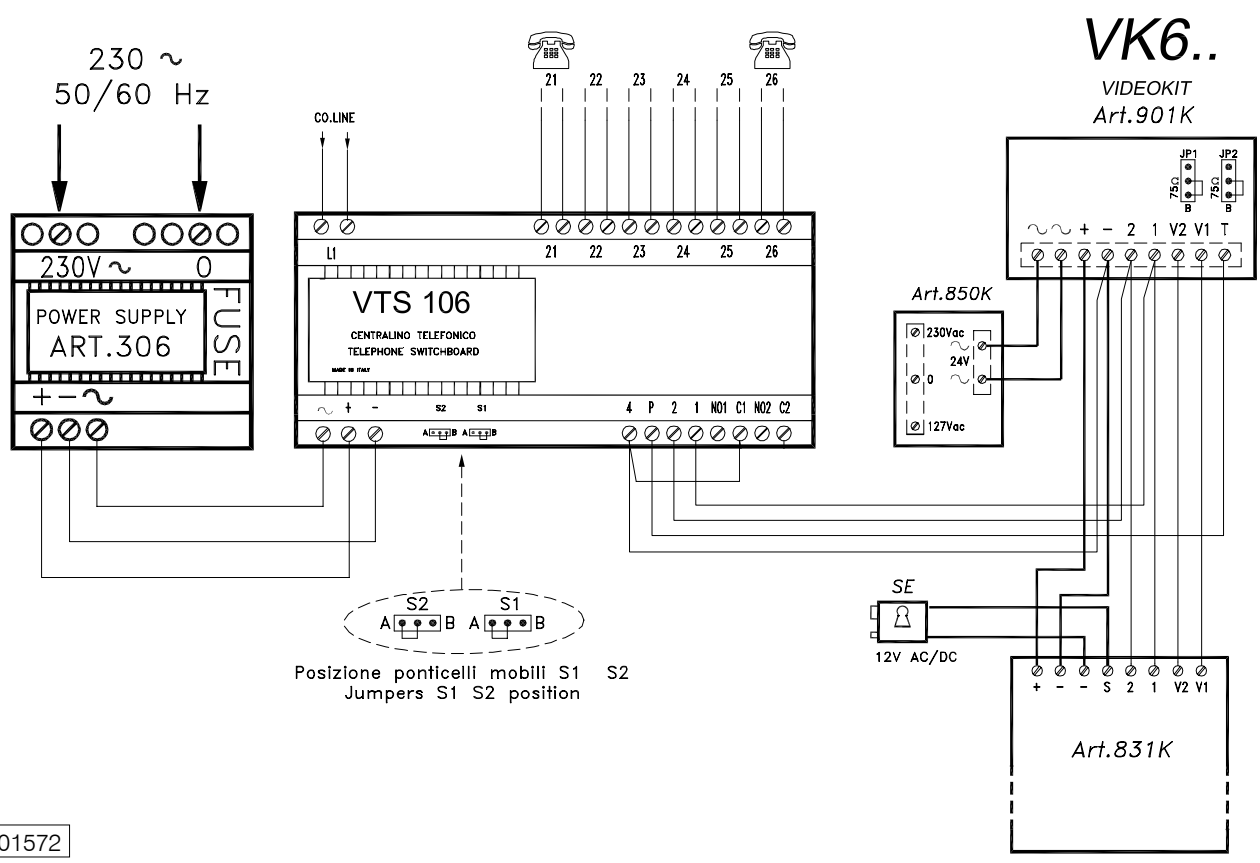
CENTRALINO TELEFONICO VTS 106
CON UN POSTO ESTERNO CITOFOONICO



99901572

VTS 106 TELEPHONE SWITCHBOARD
+ VIDEOKIT VK6

CENTRALINO TELEFONICO VTS 106
+ VIDEOKIT VK6



99901572



NOTE

Lined area for notes, consisting of multiple horizontal lines.



NOTE

[illegible]



Factory - office:

VIDEX ELECTRONICS s.r.l.

Via del Lavoro, 1

63020 MONTEGIBERTO (AP) - ITALY

Phone: (+39) 0734. 631669

Fax: (+39) 0734. 632475

www.videx.it

e-mail: info@videx.it

Main UK office:

VIDEX SECURITY (UK) LTD

1 OSPREY

TRINITY PARK

TRINITY WAY

LONDON E4 8TD

Phone: 020 8523 5800

Fax: 020 8523 5825

www.videx-security.com

e-mail: info@videx-security.com

Northern UK office:

VIDEX SECURITY (UK) LTD

Unit 5

Chillingham Industrial Estate

Chapman Street

NEWCASTLE UPON TYNE

NE6 2XX

Phone: 0191 224 1558

Fax: 0191 224 1559

Tech Line: 0191 224 3174

Greece office:

VIDEX HELLAS ELECTRONICS

48 Filolaou Str.

11633 ATHENS

Phone: 7521028 - 7521998

Fax 7260712

www.netmi.com/videx

e-mail: videx@compulink.gr

Danish office:

VIDEX DANMARK

Hammershusgade 15

DK - 2100 COPENHAGEN

Phone: 039 29 80 00

Fax: 039 27 77 75

www.videx.dk